

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Nai-update na Order sa Kalusugan at Mga Direktibo; SBC Mtg & Marami pa

Mayo 7, 2021

Mahal na Mambabasa,

Malapit na lang ang Mother's Day. Kung naghahanap ka pa rin ng isang regalo para sa isang Super-Mom, nasakop ang aming lokal na maliliit na negosyo. Kung ito man ay isang huling minutong kard, bulaklak, matamis, o isang card ng regalo sa isang lokal na tingiang tindahan o restawran sa kapitbahayan, ang lokal na pamimili ay isang mahusay na paraan upang suportahan ang aming maliliit na negosyo at maging bahagi ng [Maliit na Negosyo na 30-Araw na Hamon](#). Kung kailangan mo ng anumang inspirasyon sa mga ideya sa regalo, tingnan ang [Legacybusiness.org](#) at [shopdine49.com](#).

Nasa ibaba ang isang pag-ikot ng mga anunsyo at mapagkukunan para sa maliliit na negosyo. Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Para sa mga katanungan o alalahanin, makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 o email sa sfosb@sfgov.org. Hinihimok namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang [oewd.org/covid19](#) para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Pagpupulong ng Maliit na Komisyon sa Negosyo - Lunes, Mayo 10, 2021 ng 4:30 PM

Sumali sa San Francisco Small Business Commission (SBC) para sa regular na pagpupulong nito upang malaman ang tungkol sa mga programa at batas na nakakaapekto sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco. Kasama sa [agenda ng](#) Lunes ang :

- BOS File No. 210303 - Code ng Pangangasiwaan - Lumilikha ng isang Neighborhood Anchor Business Registry. Dokumentong Paliwanag: [Legigation Legislative Digest](#)
- BOS File No. 210381 - Code ng Pagpapalano - Mga Pagkontrol sa Pag-iipon ng Zoning sa Pag-masahe. Dokumentong Paliwanag: [Legigation Legislative Digest](#)
- Paglalahad: Mga Epekto ng COVID, Mga Proyekto sa Infrastructure, multa at Komunikasyon sa Maliliit na Negosyo sa kahabaan ng Mission Street Corridor. (Item sa Talakayan). Nagtatanghal: Lucia Obregon, Mission Economic Development Agency (MEDA)
- Paglalahad: Pagpipresyo ng Kasikipan. Dokumentong Paliwanag: [Spring 2021 na pagtatanghal ng pag-aaral sa Webpage](#)
- Paglalahad: Maliit na Komisyon ng Negosyo at Survey ng Estado ng San Francisco. Nagtatanghal: Propesor Anoshua Chaudhuri, Tagapangulo ng Kagawaran ng Ekonomiks, Unibersidad ng San Francisco State

Manood nang live sa SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Upang maibigay ang Komisyon sa Maliit na Negosyo ng nakasulat na komentong publiko sa anuman sa mga nabanggit na bagay, mangyaring ipadala sa sbc@sfgov.org, o sumali sa pagpupulong para sa pampublikong komento. Para sa komentong publiko, tumawag sa 415-655-0001; Code ng Pag-access: 187 448 2664. Pindutin ang # dalawang beses upang makinig sa pagpupulong sa pamamagitan ng audio conference. I-dial ang * 3 kapag handa ka na sa pila.

Update sa Order ng Kalusugan at Mga Direktiba

Ang San Francisco ay nasa Yellow Tier na ngayon. Ang Department of Public Health (DPH) ay nag-update ng [Health Order](#) at [Directives](#) upang maipakita ang pagpapalawak ng mga karagdagang negosyo at aktibidad na pinapayagan sa dilaw na baitang. Dapat patuloy na suriin ng mga negosyo ang website ng DPH para sa mga update na nauukol sa iyong industriya at suriin ang direktiba sa kabuuan nito. Mangyaring tiyaking ang iyong negosyo ay may pinakabagong bersyon ng Health & Safety Plan (HSP), [Social Distancing Protocol \(SDP\)](#) at sumusunod sa lahat ng mga kinakailangan sa kalusugan at mga protokol ng kaligtasan tulad ng mga pag-post ng signage at mga kinakailangan sa bentilasyon.

Nagha-highlight kami ng maraming mga mapagkukunan / dokumento upang suriin:

- [Manatiling-Mas Ligtas-At-Home Order C19-07 w](#)
- [Buod ng Mga Pagbabago sa C19-07](#) - Ang mga makabuluhang pagbabago ay naka-highlight sa dilaw
- [Talahanayan](#) ng Mga Kapasidad [at Aktibidad sa Negosyo](#) - Buod ng mga bagong pagbabago sa pinapayagan na mga aktibidad at mga limitasyon sa kapasidad para sa dilaw na baitang
- Mga Na-update na [Direktibong Pangkalusugan na](#) may mga mapagkukunan at Mga Plano sa Kalusugan at Kaligtasan (HSP)
- [Order sa Coverings ng Mukha C19-12 - Nai - update 5/4/21](#) . Ang [redline na paghahambing ng C19-12f sa C19-12e ay](#) nagpapakita ng mga pagbabago .
- Mag-click [dito](#) para sa isang listahan ng lahat ng mga bago at na-update na sheet ng gabay / tip ng DPH

Nasa ibaba ang highlight ng ilan sa mga makabuluhang pagbabago. Mangyaring suriin ang [Buod ng Mga Pagbabago](#) sa kabuuan nito para sa lahat ng mga detalye.

Pangkalahatang mga kinakailangan sa kaligtasan ng COVID-19:

- **Mga Panakip sa Mukha** : Ang mga indibidwal sa pangkalahatan ay hindi kailangang magsuot ng takip ng mukha kapag nasa labas sila, maliban kung nasa maraming tao (ie, higit sa 300 mga paroklyano o kalahok), o para sa mga hindi nabakunyang indibidwal, kung hindi nila mapapanatili ang pisikal na paglayo sa ibang mga sambahayan (inirekumenda hindi bababa sa anim na talampakan). Ang lahat ng mga indibidwal, na buong nabakunahan at hindi nabakunahan, ay dapat magdala ng mga takip sa mukha sa kanila sakaling kailanganin nila ito. Upang matulungan ang protektahan ang mga tauhan, ang mga tauhang nakikipag-ugnay sa publiko sa pangkalahatan ay dapat na magsuot ng pantakip sa mukha, kabilang ang sa labas ng bahay.
- **Physical Distancing** : Ang mga indibidwal mula sa iba't ibang mga sambahayan na hindi nabakunahan o kung saan hindi alam ang katayuan sa pagbabakuna ng iba ay dapat na mapanatili ang pisikal na distansya. Sa pangkalahatan ay kinakailangan iyon upang maging hindi bababa sa anim na talampakan sa loob ng bahay. At sa pangkalahatan ay inirekumenda na maging hindi bababa sa anim na talampakan ang distansya sa maraming mga setting sa labas. Ngunit hindi bababa sa anim na talampakan ang kinakailangan sa labas habang ang mga tao ay umaawit, sumisigaw o kasangkot sa mga katulad na aktibidad, nakikilahok sa cardio o aerobic na ehersisyo, o pagtitipon sa maraming tao. Gayundin, mayroong ilang mga pagbubukod, kabilang ang tukoy na mga panloob at panlabas na setting na may ganap na nabakunahang mga indibidwal.
- **Pagbabakuna** : Habang sa una ang mga patakaran sa kalusugan ng COVID-19 ay pantay na inilapat sa mga taong nabakunahan tungkol sa mga hindi pa, mayroong pagtaas ng mga pagkakataon kung saan ang buong taong nabakunahan ay napapailalim sa mas kaunting mga paghihigpit. Halimbawa, ang mga taong ganap na nabakunahan ay may mas kaunting mga paghihigpit sa paglahok sa mga panlabas na pagtitipon at pati na rin sa ilang mga panloob na pagtitipon sa kanilang mga tahanan o ibang mga pribadong setting; maaari silang umupo sa buong seksyon ng nabakunahan na may mas kaunting mga paghihigpit na dumalo sa ilang mga malalaking pagtitipon ng live na madla; at sa pangkalahatan ay malaya sila sa mga kinakailangang kuwarantenas. (Tingnan ang mga detalye sa mga kinakailangan sa kuwarantenas sa www.sfcddcp.org/quarantine_Aftervaccination). Ang mga panganib na makisali sa mga aktibidad na pinapayagan sa ilalim ng mga order ng kalusugan, kabilang ang sa loob ng bahay sa iba pang mga sambahayan at malalaking pagtitipon sa labas, ay napakababa para sa mga indibidwal na buong nabakunahan. Mahigpit na hinihimok ang mga indibidwal na ganap na mabakunahan sa lalong madaling panahon.

Mga Kategoriya ng Negosyo:

Mga Groceries at Tindahan ng Tingi:

- Pinapayagan ang pagkain o pag-inom sa mga tindahan bawat proteksyon ng kaligtasan para sa panloob na kainan. Pinapayagan ang self-service ng mga item ng pagkain o inumin para sa takeaway na pagkonsumo o pagkonsumo nang on-site bawat panuntunan sa panloob na kainan.

Mga Shopping Center (kabilang ang mga nakapaloob na mall) :

- Ang mga panloob na karaniwang lugar ay maaaring buksan muli na napapailalim sa mga kinakailangan sa pagtakip sa mukha at minimum na anim na talampakang distansya sa pagitan ng iba't ibang mga sambahayan. Ang mga panloob na korte ng pagkain ay maaaring buksan hanggang sa 50% na kapasidad (ang cap ng 200 mga parokyano ay binawi), ngunit dapat nilang ipatupad ang isa sa mga hakbangin sa pagpapahangin na inaprubahan ng DPH at isang sistema upang masubaybayan ang pagpasok ng mga parokyano sa lugar ng food court.

Kainan:

- Panlabas :
 - Ang lahat ng mga parokyano, kabilang ang hindi nabakunahan na mga matatanda at iba pang mga hindi nabakunahan na may malalang kondisyon o nakompromiso na mga immune system - at ang mga nakatira sa kanila - ay hinihimok na mabakunahan.
 - Maaaring alisin ng mga parokyano ang kanilang mga takip sa mukha kapag nakaupo sa labas ng bahay. Ang mga server at iba pang kawani ay dapat na patuloy na magsuot ng mga pantakip sa mukha. Kung nais ng mga parokyano na gumamit ng mga panloob na pasilidad para sa anumang kadahilanan dapat ilagay ng mga parokyano ang kanilang mga takip sa mukha bago sila pumasok.
 - Pinapayagan ang isang paggamit ng self-service na pagkain at buffet na may isang system para sa pagsubaybay sa distansya sa pagitan ng mga sambahayan at paglilinis sa pagitan ng mga gumagamit.
- Panloob:
 - Buksan sa loob ng bahay hanggang sa 50% ang pananatili batay sa mga parokyano (ang 200-taong takip ay itinaas) .
 - Ang mga talahanayan ay nadagdagan sa walong tao (tumaas mula sa anim na tao) at walang limitasyon sa sambahayan (ang tatlong-limitasyon sa sambahayan bawat talahanayan ay itinaas).
 - Ang mga tauhan sa harap ng bahay (na nakikipag-ugnay sa mga parokyano) ay kinakailangang magsuot ng isang maayos na maskara (ang pagtaas ng rekomendasyon na gumamit ng isang N95).
 - Ang lahat ng mga paninindigan na bukas sa publiko (sa loob ng bahay o sa labas) ay dapat mag-post ng mga signage na naglalarawan sa mga kamag-anak na peligro na nauugnay sa kainan. Dapat magrekomenda ang signage na ang lahat ng mga parokyano kasama ang hindi nabakunahan na mga matatanda at iba pang mga hindi nabakunahan na may malalang kondisyon o nakompromiso na mga immune system - mabakunahan (ito ay isang pagpapagaan ng kasalukuyang mga kinakailangan sa pag-signage).
 - Pinapayagan ang isang paggamit ng self-service na pagkain at buffet na may isang system para sa pagsubaybay sa distansya sa pagitan ng mga sambahayan at paglilinis sa pagitan ng mga gumagamit.

Mga Bar:

- Out pinto:
 - Maaaring alisin ng mga parokyano ang kanilang mga takip sa mukha kapag nakaupo ayon sa parehong mga patakaran na nalalapat sa panlabas na kainan.
- Panloob:
 - Buksan sa 25% na kapasidad hanggang sa 100 mga tao at kung hindi man napapailalim sa parehong mga paghihigpit na nalalapat sa panloob na kainan. Ang mga winery, brewery at distillery ay bukas bawat parehong patakaran sa kakayahan at kaligtasan.
- Mga Bar na Naghahatid ng Pagkain:
 - Bukas para sa panlabas na kainan, panloob na kainan hanggang sa 50% na pananatili batay sa mga parokyano (ang 200-taong takip ay itinaas).

Mga Klase sa Fitness:

- Panlabas:
 - Buksan gamit ang mga pagbabago sa kaligtasan kabilang ang pag-distansya (at ang kinakailangan sa takip ng mukha na itinaas hangga't pinapanatili ang distansya, kinakailangan na hindi bababa sa anim na

talampakan para sa mga aerobic at cardio fitness class at inirerekumenda na hindi bababa sa anim na talampakan para sa iba pang mga klase).

- Panloob:
 - Buksan para sa mga pangkat ng cardio o aerobic (tulad ng pag-ikot, mga boot camp at kickboxing), pati na rin ang mainit na yoga o mga katulad na klase ng grupo, hanggang sa 50% na kapasidad (tumaas mula sa 25% na kapasidad) at hindi hihigit sa 200 na kabuuang kalahok (tumaas mula sa 100 mga kalahok) sa kalawakan, basta lahat ng mga nagtuturo at kalahok ay nagsusuot ng mga takip sa mukha sa lahat ng oras at panatilihin ang hindi bababa sa 12-talampakang distansya sa pagitan ng mga sambahayan. Kung hindi bababa sa isa sa mga hakbang sa bentilasyon na naaprubahan ng DPH ay ipinatupad, ang pagpapalayo ay maaaring mabawasan hanggang anim na talampakan para sa anumang uri ng cardio o aerobic fitness (ang kinakailangang ehersisyo ay nasa isang nakatigil na piraso ng kagamitan ay naangat).

Mga Gym at Fitness Center:

- Panlabas:
 - Buksan gamit ang mga pagbabago sa kaligtasan kasama ang pag-distansya, (ang mga kinakailangan sa takip ng mukha ay itinaas kung panatilihin ang distansya, kinakailangan na hindi bababa sa anim na talampakan para sa ehersisyo ng aerobic at cardio at inirerekumenda na hindi bababa sa anim na talampakan para sa iba pang ehersisyo), na walang espesyal na limitasyon sa kapasidad.
- Panloob:
 - Magbukas ng hanggang sa 50% na kapasidad (tumaas mula 25%) batay lamang sa mga parokyano.
 - Ang mga sauna at steam room ay bukas sa 25% na kapasidad bawat panuntunan sa kaligtasan ng panloob na gym at panloob na mga hot tub ayon sa mga patakaran sa kaligtasan ng mga panloob na pool. Kung hindi bababa sa isa sa mga hakbang sa bentilasyon na naaprubahan ng DPH ay ipinatupad, ang mga parokyano ay maaaring makisali sa cardio o aerobic fitness na minimum na anim na talampakan (ang kinakailangang ehersisyo ay nasa isang nakatigil na piraso ng kagamitan ay naangat). Kung walang pagpapatupad ng panukalang-batas na naaprubahan ng DPH sa isang silid o puwang, kung gayon ang mga parokyano na nakikibahagi sa cardio o aerobic fitness ay dapat na 12 piye ang layo.
 - Ang mga panloob na gym at fitness center ay maaari ring buksan hanggang sa 50% na kapasidad sa mga gusali ng apartment at condominium, hotel, at iba pang mga setting.

Personal na Serbisyo (Panlabas):

- Pinapayagan ang pagtanggap ng mga takip sa mukha sa labas ng mga parokyano na buong nabakunahan.

Mga Hindi-Mahalagang Opisina:

- Magbukas ng hanggang sa 50% na kapasidad (tumaas mula 25%) ngunit lahat ng mga manggagawa na may kakayahang mag-telecommute ay dapat na patuloy na gawin ito. Ang mga manggagawang kumpletong nabakunahan ay hindi bibilangin sa limitasyon sa kapasidad na ito.

Ipinapakita ang Real Estate:

- Ang mga pagtingin sa real estate ay dapat mangyari halos o sa pamamagitan ng appointment; hindi pinapayagan ang mga bukas na bahay bawat alituntunin ng Estado. Sa maximum na lawak na magagawa, ang mga bintana ay dapat buksan upang magbigay ng bentilasyon para sa mga personal na pagtingin.

Mga Lugar sa Aliwan para sa Mga Kaganapan at Propesyonal na Palakasan na may Mga Live na Madla:

- Panlabas:
 - Hanggang sa 67% ang kapasidad (mga parokyano lamang, at nadagdagan mula sa 50%) na napapailalim sa mga panuntunang pisikal na pagpapalayo, at mga parokyano sa anumang seksyong ganap na nabakunahan at sa anumang mga suite na binibilang laban sa pangkalahatang limitasyon sa kapasidad.
 - Maaaring iangat ng operator ng Venue ang mga panuntunan sa paglayo para sa itinalagang ganap na nabakunahan na mga seksyon, kabilang ang mga suite, hanggang sa 100% na kapasidad at matatagpuan hindi bababa sa anim na talampakan (nabawasan mula sa 12 talampakan bawat pagbabago sa mga patakaran ng Estado) mula sa anumang iba pang mga seksyon .
 - Kinakailangan ang mga takip sa mukha para sa anumang kaganapan na may higit sa 300 mga parokyano (kabilang ang para sa buong seksyon na nabakunahan) na napapailalim sa mga patakaran para sa pagkain o pag-inom.

- Ang patunay ng isang negatibong pagsubok ng COVID-19 o pagbabakuna ay hindi kinakailangan para sa mga kaganapan na may (1) mas mababa sa 4,000 katao sa madla kung nagsusuot sila ng mga pantakip sa mukha sa lahat ng oras (walang naihatid na pagkain o inumin) o (2) mas mababa sa 300 katao sa madla (nadagdagan mula sa 100) kung saan ang mga kaganapang iyon ay may serbisyo sa pagkain o inumin.
- Panloob:
 - Hanggang sa 50% na kapasidad batay sa mga parokyano lamang (nadagdagan mula sa 35% na kapasidad) at napapailalim sa mga panuntunang pisikal na pagpapalayo, at mga parokyano sa anumang seksyon na kumpletong nabakunahan at sa anumang mga suite na bilang laban sa pangkalahatang limitasyon sa kapasidad.
 - Maaaring iangat ng operator ng Venue ang mga panuntunan sa paglayo para sa itinalagang ganap na nabakunahan na mga seksyon, kabilang ang mga suite, hanggang sa 100% na kapasidad at matatagpuan hindi bababa sa anim na talampakan (nabawasan mula sa 12 talampakan, bawat pagbabago sa mga patakaran ng Estado) mula sa anumang iba pang mga seksyon.
 - Ang isang naaprubahang plano sa kalusugan at kaligtasan ay hindi kinakailangan para sa mga kaganapan na may hindi hihigit sa 300 katao sa madla o hanggang sa 25% na kapasidad (tumaas mula sa 200 katao o hanggang sa 15% na kapasidad), alinman ang mas kaunti, at wala itong kumpletong nabakunahan, ngunit ang mga kaganapang iyon ay kailangang sumunod sa lahat ng iba pang mga patakaran sa kaligtasan.
 - Ang patunay ng isang negatibong pagsusuri ng COVID-19 o pagbabakuna ay hindi kinakailangan para sa mga kaganapan na may (1) hindi hihigit sa 300 katao sa madla o hanggang sa 25% na kapasidad (tumaas mula sa 200 katao o hanggang sa 15% na kapasidad), alinman ang mas kaunti, kung nagsusuot sila ng mga pantakip sa mukha sa lahat ng oras (walang pagkain o inumin na hinahain) o (2) mas mababa sa 200 katao sa madla (tumaas mula sa 50 katao) kung saan ang mga kaganapang iyon ay may serbisyo sa pagkain o inumin.

Mga Sining sa Labas, Musika at Teatro sa Labas:

- Buksan para sa organisado at pinangangasiwaang mga kaganapan na may hanggang sa 100 mga parokyano (nadagdagan mula sa 50 mga parokyano). Walang kinakailangang nakatalagang upuan. Napapailalim sa mga pangkalahatang alituntunin para sa mga takip sa mukha at pag-distansya para sa buong taong nabakunahan at hindi nabakunahan.

Form 571-L Pag-file ng Pahayag ng Personal na Pag-aari ng Negosyo - Nakatakdang 5/7

Ang mga negosyo sa San Francisco ay hinihiling ng Batas ng Estado ng California na taunang mag-file ng Pahayag ng Pag-aari ng Negosyo (Form 571-L), na kinikilala ang halaga ng pagkuha ng kanilang personal na pag-aari ng negosyo (ie kagamitan, kasangkapan, computer, atbp.) At mga pagpapabuti (ibig sabihin, pag-upa / pagpapabuti ng nangungupahan, mga fixture ng kalakalan atbp.), hindi kasama ang imbentaryo, sa Tanggapan ng Tagatasa. Simula sa 2021, ang mga nagbabayad ng buwis ay maaaring gumamit ng kanilang bagong e-file portal upang mag-file ng mga pahayag: 571-L (negosyo), 571-R (apartment), 571-STR (panandaliang pag-upa), at 576-D (daluyan). Ang mga may-ari ng negosyo at daluyan ay maaaring bisitahin ang <https://online.sfassessor.org/>, magparehistro, at idagdag ang iyong account / pag-aari gamit ang Entity ID at PIN sa paunawa na ipinadala mula sa Tanggapan ng Tagatasa noong Pebrero 2021. Kung mayroong anumang mga katanungan, mangyaring bisitahin ang kanilang website sa www.sfassessor.org o i-email ang mga ito sa askbpp@sfgov.org.

Paalala sa Pag-file ng Federal Tax - Dahil sa 5/17

Ang Kagawaran ng Treasury at Serbisyo sa Panloob na Kita ay dati nang nagpalawak ng petsa ng pagsasaayos ng buwis sa kita ng federal para sa taon ng buwis ng 2020 mula Abril 15, 2021 hanggang Mayo 17, 2021. Kung kailangan mo ng mas maraming oras upang mag-file lampas sa ipinagpaliban na petsa, maaari kang humiling [isang extension upang mag-file](#). Binibigyan ka ng extension na ito hanggang Oktubre 15 upang mai-file ang iyong tax return. Mangyaring tandaan na ang isang extension sa file ay hindi isang extension upang magbayad. Ang mga buwis ay dapat bayaran ng Mayo 17 upang maiwasan ang mga parusa at interes sa halagang inutang pagkatapos ng petsang iyon.

Maliit na Mga Highlight ng Buwan ng Busine

Maliit na Negosyo na 30-Day Hamon

Sumali kay Mayor Breed, Pangulo ng Maliit na Komisyon sa Negosyo na si Sharky Laguana at Direktor ng Lupon ng Kagawaran ng Munisipyo ng San Francisco at maliit na may-ari ng negosyo na si Manny Yekutiell kasama ang marami sa atin sa Maliit na Negosyo na 30-Araw na Hamon upang suportahan ang aming mga lokal na maliliit na negosyo. Para sa buwan ng Mayo, hinihikayat namin ang mga residente ng SF na subukan at pangasiwaan ang mga lokal na maliliit na negosyo at restawran lamang . Kung nais mong sumali, pumunta sa smallbiz30.com para sa karagdagang impormasyon.

Ika-17 Taunang Linggo ng Maliit na Negosyo sa San Francisco

Sumali sa amin para sa San Francisco Small Business Week 2021 upang ipagdiwang ang malakas, buhay na buhay na maliit na komunidad ng negosyo sa San Francisco. Ang programa ay nakatuon sa mga makabuluhang mapagkukunan at impormasyon para sa mga maliliit na may-ari ng negosyo sa bawat punto sa kanilang maliit na paglalakbay sa negosyo. Puno ng mga pagkakataon sa networking, mga pagawaan sa pagbuo ng negosyo, at nakasisiglang nilalaman, ang isang linggong kaganapan ay nagsisilbi upang turuan at bigyan ng kapangyarihan ang mga negosyante na nagsisimula, lumalaking negosyo, at mananatili sa San Francisco. Mag-click [dito](#) upang matingnan ang lahat ng mga kaganapan.

Awning Fee Waiver - Buwan ng Mayo

Bilang bahagi ng Maliit na Buwan ng Negosyo, Mayo ng bawat taon, ang mga bayarin sa pagpapahintulot para sa mga pagpapalit ng awning, mga palatandaan sa mga pagpapalit ng awning at pag-iilaw sa antas ng pedestrian ay tatawalan para sa Fire Department at Public Works bilang karagdagan sa mga bayarin sa pagsusuri ng permit ng Kagawaran ng Pag-inspeksyon at Pagpapalano. Siguraduhing samantalain ang oportunidad na ito ngayon upang mapagbuti ang panlabas ng iyong negosyo, signage, at pag-iilaw para sa isang maliit na bahagi ng normal na gastos. Mag-click [dito](#) para sa karagdagang impormasyon.

WEBINARS:

Pagprotekta sa Iyong Mabuting Pangalan - Miyerkules, Mayo 12, 2021 ng 6:00 PM

Mga trademark, pangalan ng domain, pangalan ng korporasyon, DBA, lokal na kathang-katha na pagsasampa ng pangalan - ang maraming iba't ibang mga mundo ng mga karapatan sa pangalan ng negosyo ay kumplikado at nakalilito. Tutulungan ka ng program na ito na maunawaan kung saan at paano maingat na maghanap ng isang negosyo o pangalan ng tatak upang matiyak na hindi ka lumalabag sa mga karapatan sa pangalan ng iba, at kung saan at kung paano magparehistro ng mga pangalan ng negosyo at tatak upang maitaguyod at simulan ang pagbuo ng pagkilala at halaga sa ang iyong sariling mga karapatan sa pangalan. Magrehistro [dito](#) upang matuto nang higit pa.

Q&A kasama ang Administrator ng SBA sa Mga Programa ng Federal Small Business Relief - Huwebes, Mayo 13, 2021 ng 9:30 AM

Sumali kay Isabel Guzman, Administrator ng US Small Business Administration (SBA), at Small Business Majority para sa isang matalinong talakayan tungkol sa mga federal relief program para sa maliliit na negosyo na apektado ng pandemik. Ang Administrator Guzman, pati na rin ang mga dalubhasa mula sa mga Opisina ng Capital Access, Government Contracting at Entrepreneurial Development, ay magagamit upang sagutin ang iyong mga katanungan tungkol sa tulong sa tulong, kabilang ang Restaurant Revitalization Fund at mga karagdagang hakbang na ginagawa ng SBA upang matulungan ang mga maliliit na negosyo sa kanilang kalsada sa paggaling. Mag-click [dito](#) upang magparehistro.

Pagpili ng Tamang Entity para sa Iyong Negosyo - Martes, Mayo 18, 2021 ng 5:00 PM

Sumali sa Start Small Think Big kasama ang Small Business Administration (SBA) at Small Business Majority (SBM) para sa isang pagawaan sa pagpili ng tamang entity para sa iyong negosyo. Ang workshop na ito ay idinisenyo upang bigyan ka ng isang pangkalahatang ideya ng iba't ibang mga ligal na istraktura na magagamit sa iyo kung magpasya kang magsimula ng iyong sariling negosyo (hal, LLC, C-Corp, S-Corp, Sole Proprietorship, co-ops, atbp.) , pati na rin ang ilan sa mga ligal at buwis na kahihinatnan ng bawat isa. Ito ay magiging isang mahalagang unang hakbang sa pagpili ng ligal na istraktura na pinakamahusay na gumagana para sa iyo. Para sa karagdagang impormasyon at sa RSVP, mag-click [dito](#)

PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :

Mga Pagbibigay ng SF Relief - *Natapos na 5/7*

Nag- [sign ng batas si](#) Mayor London Breed upang pondohan ang mga karagdagang gawad at pautang upang makapagbigay ng agarang lunas sa pananalapi para sa maliliit na negosyong nakikipagpunyagi bilang resulta ng COVID-19 . Ang programang nagbibigay ng \$ 10.9 milyon ay pagtuunan ng pansin sa pagtulong sa mga negosyong storefront na nakatanggap ng kaunti hanggang sa walang pondo federal o lungsod, mga negosyong napilitang isara sa loob ng anim na buwan o mas mahaba dahil sa mga regulasyon ng estado at lokal, matagal nang matatag na negosyo, at mga may mataas na pangangailangan mga kapitbahay **Ang mga aplikasyon ng Grant ay isasara ngayon, 5/7**. Sa isang pply online , pumunta sa sf.gov/sf-relief-grants .

Mga Update sa SBA

Restaurant Revitalization Fund - *NGAYON BUKSAN*

Magbibigay ang Restaurant Revitalization Fund (RRF) ng mga restawran ng pondo na katumbas ng pagkawala ng kita na nauugnay sa pandemik hanggang sa \$ 10 milyon bawat negosyo at hindi hihigit sa \$ 5 milyon bawat pisikal na lokasyon. Ang mga tatanggap ay hindi kinakailangang bayaran ang pondo basta ang pondo ay ginagamit para sa mga karapat-dapat na paggamit na hindi lalampas sa Marso 11, 2023. Kasama sa mga karapat-dapat na entity ang mga restawran; mga stand ng pagkain, food trak, at food cart; mga tagapag-alaga; mga bar, saloon, lounge, at tavern; mga snack bar; mga panaderya; mga brewpub, pagtikim ng mga silid, at mga taproom; breweries at microbreweries; at mga winery at distillery, bukod sa iba pa. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa programa ng RRF, bisitahin ang www.sba.gov/restaurations . Upang mag-apply, pumunta sa <https://restoran.sba.gov/> .

Noong Mayo 5, [ibinahagi ng](#) Administrator ng SBA na si Isabella Casillas Guzman ang [paunang resulta](#) ng programa ng RRF. Sa unang dalawang araw ng window ng aplikasyon ng RRF, nakatanggap ang SBA ng 186,200 na mga aplikasyon mula sa mga restawran, bar, at iba pang karapat-dapat na negosyo sa lahat ng 50 estado, Washington, DC, at limang US Territories. Ang window ng application ay mananatiling bukas hanggang sa ganap na maubos ang mga pondo ng RRF .

Suporta upang Mag-apply para sa Restaurant Revitalization Fund

[Inihayag ni](#) Mayor Breed na ang Lungsod ay nakikipagsosyo sa Mission Economic Development Agency (MEDA) at maraming mga organisasyong nakabase sa pamayanan upang tulungan ang mga restawran ng San Francisco at iba pang karapat-dapat na mga negosyo na nangangailangan ng tulong sa pag-apply para sa bago, federal [Restaurant Revitalization Fund](#) . Ang aplikasyon para sa pondo ay bukas na ngayon at ang mga may-ari ng negosyo sa San Francisco na nangangailangan ng tulong sa pag- apply para sa fund ay maaaring makipag-ugnay :

- Mission Economic Development Agency
 - **Website:** medasf.org/restaurant/
 - **Email:** restaurant@medasf.org
 - **Hotline ng Espanya:** 415-249-2492
- Northeast Community Federal Credit Union (Intsik)
 - **Website:** necfcu.weebly.com/
 - **Numero ng Telepono:** 415-434-0738
- Renaissance Entrepreneur Center Bayview
 - **Website:** recenter.org/event/rrf-program-info-session/
 - **Numero ng Telepono:** 415-348-6223
- SF Small Business Development Center (Espanyol, Tsino, Vietnamese)
 - **Website:** sfsbdc.org . Mag- [click dito ang](#) bagong pagrehistro ng kliyente at kumpletuhin ang sumusunod na form at makikipag-ugnay sa iyo upang mag-iskedyul ng isang appointment.
 - **Numero ng Telepono:** 415-937-7232

Ang isang komprehensibong listahan ng mga mapagkukunan sa negosyo, kabilang ang mga karagdagang kasosyo na tumutulong sa mga aplikasyon para sa Restaurant Revitalization Fund, ay makukuha online sa oewd.org/covid19 .

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - *BUKAS NGAYON*

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga tagagawa ng dula-dulaan at mga kinatawan ng talento upang mag-apply para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$

2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na kinita hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out na batayan at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mag-apply, bisitahin ang <https://www.svgrantportal.sba.gov/s/>.

Paycheck Protection Program (PPP) - Pinalawak hanggang Mayo 31, 2021

Noong nakaraang buwan, nilagdaan ni Pangulong Joe Biden ang PPP Extension Act ng 2021 sa batas, pinahaba ang Paycheck Protection Program para sa isang karagdagang dalawang buwan hanggang Mayo 31, 2021, at pagkatapos ay nagbibigay ng isang karagdagang 30-araw na panahon para sa SBA upang maproseso ang mga aplikasyon na nakabinbin. Kung hindi ka pa nakatanggap ng pautang sa PPP dati, ang Unang Pagguhit ng mga pautang sa PPP ay magagamit sa iyo. Kung dati kang nakatanggap ng isang pautang sa PPP, ang ilang mga negosyo ay karapat-dapat para sa isang Pangalawang Draw PPP loan. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang SBA.org/PPP.

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.